

# TERZA EDIZIONE ITALIANA DEL MESSALE ROMANO

## *I nuovi testi liturgici per l'assemblea*

### RITI DI INTRODUZIONE

#### *Atto penitenziale*

*Nel "Confesso",  
si utilizza la terminologia  
"fratelli e sorelle".*

Confesso a Dio onnipotente e a voi, fratelli **e sorelle**,  
che ho molto peccato  
in pensieri, parole, opere e omissioni,  
per mia colpa, mia colpa, mia grandissima colpa.  
E supplico la beata sempre Vergine Maria,  
gli angeli, i santi e voi, fratelli **e sorelle**,  
di pregare per me il Signore Dio nostro.

#### *Kyrie, eleison*

*Si dà priorità alla formula  
greca che richiama la  
misericordia del Signore.*

Kyrie, eleison.  
Christe, eleison.  
Kyrie, eleison.

#### *Gloria*

*È adottata all'inizio  
dell'inno una  
traduzione più fedele del  
testo di Luca 2,14.*

Gloria a Dio nell'alto dei cieli  
e pace in terra agli uomini, **amati dal Signore**.  
Noi ti lodiamo, ti benediciamo,  
ti adoriamo, ti glorifichiamo,  
ti rendiamo grazie per la tua gloria immensa,  
Signore Dio, Re del cielo,  
Dio Padre onnipotente.  
Signore, Figlio unigenito, Gesù Cristo,  
Signore Dio, Agnello di Dio,  
Figlio del Padre,  
tu che togli i peccati del mondo,  
abbi pietà di noi;  
tu che togli i peccati del mondo,  
accogli la nostra supplica;  
tu che siedi alla destra del Padre,  
abbi pietà di noi.  
Perché tu solo il Santo, tu solo il Signore,  
tu solo l'Altissimo, Gesù Cristo,  
con lo Spirito Santo:  
nella gloria di Dio Padre. Amen.

## LITURGIA EUCARISTICA

### Padre nostro

*Si utilizza la traduzione  
del testo biblico della  
versione ufficiale della  
Bibbia CEI 2008.*

Padre nostro che sei nei cieli,  
sia santificato il tuo nome,  
venga il tuo regno,  
sia fatta la tua volontà,  
come in cielo così in terra.  
Dacci oggi il nostro pane quotidiano,  
e rimetti a noi i nostri debiti  
come **anche** noi li rimettiamo ai nostri debitori,  
e **non abbandonarci alla** tentazione,  
ma liberaci dal male.



Pa-dre no-stro che sei nei cie-li, si-a san-ti-fi-ca-to il tuo  
no-me, ven-ga il tuo re-gno, si-a fat-ta la tu-a vo-lon-tà,  
co-me in cie-lo co-sì in ter-ra. Dac-ci og-gi il no-stro pa-ne  
quo-ti-dia-no, e ri-met-ti a noi i no-stri de-bi-ti co-me  
an-che noi li ri-met-tia-mo ai no-stri de-bi-to-ri, e non  
ab-ban-do-nar-ci al-la ten-ta-zio-ne, ma li-be-ra-ci dal ma-le.

### Invito al banchetto

*L'invito del sacerdote alla  
comunione riprende il  
testo di Ap 19,9 che invita  
al banchetto di nozze  
dell'Agnello.*

Ecco l'Agnello di Dio,  
**ecco colui** che toglie i peccati del mondo.  
Beati gli invitati alla cena **dell'Agnello**.